

ника (525—600).⁸⁰ Иван Грозный был знаком также с повестью о Варлааме и Иоасафе.⁸¹ Из южнославянской литературы ему известно житие сербского архиепископа Саввы⁸² (умер в 1235 г.). В посланиях дано довольно много больших и малых цитат из книг Писания — Библии и Нового Завета. Необходимо сравнить эти цитаты с первоисточниками.⁸³ Несомненно, что цитаты из Писания — особенно более обширные — цитированы не по памяти, а на основании соответствующих текстов. Изучение цитат дает возможность сделать интересные выводы. Так, в первом послании к Курбскому⁸⁴ находим довольно большую цитату из Послания Иакова (III, 1—18; IV, 1—4, 8, 11—12). Текст цитируется дословно. Сделаны только мелкие пропуски и выброшены разделы, которые Грозный счел лишними. В том же послании дан небольшой отрывок из второго послания Тимофею (III, 1—9), при этом текст немного сокращен в шестом стихе.⁸⁵ В начале послания даны две другие цитаты, именно из Послания к римлянам (XIII, 1). Вообще, он дает цитаты точно, но в известных случаях сокращает их и сочетает в свободном виде сообразно своим целям. Некоторые краткие тексты даны по памяти.

Удивительное знание византийской политической истории и отдельных византийских литературных памятников подтверждает поистине «изумительную эрудицию и богатство памяти» Грозного.⁸⁶

Имея в виду эти наблюдения и выводы, мы можем оценить две цитаты из послания Грозного Андрею Курбскому, которые вызывают некоторые сомнения. Так, в списке Археографической комиссии первого послания Курбскому читаем: «А еже убо не хоцещи молчати, но всегда проповедати на нас пребезначальной троицы и пречистой владычицы богородице и всем святым, — воспомани же к сему, окоянные, аще бы праведне молился еси, рече на нас в послании божественнаго о Поликарпе епискупе: „И аще хоцещи и божественнаго видения, святаго некоего мужа воспомянем, и да не посмеешися, истинно бо хоцю рещи. Бывшу ми некогда в Крите, священней странноприят мя Карп мужь, и аще кто другия многия ради чистоты ума к боговидению прикладнейша, ибо ниже святыя тайны, службы начинаше не прежде тамо в предочистительных молитвах священному благосродному видению явльшеся. Глаголеши бо, яко оскорблшу его некогда от неверных некоему; скорбь же убо, яко от церкви он некоторого ко безбожию прельсти, еще иларионьским днем от того совершаемом. Потреба бяше от обою боголепне по милости бога и спаса помощника приемшу, овогда убо возвратити их, но все дни прежде сего пострадав. Не вем, како тогда многое озлобление некоторое и горесть показав, возлеже спати, убо сиче злая имея (вечер бо бе); о полунощи же (обыче бо в то время сам в себе божественным пением бодрствовать) востает убо, ниже снов самех многих сущих и присно присецаемых вне смущения насладився. Стоя же, обаче, в божественней беседе, неблагочестивне скорбяще и тужаще: не быти праведно, глаголя, аще живи будут мужие безбожнии, развращающа пути господня правыя. Глаголя молящеся богу: пожжением неким но обою в конец немилостивне улишити живота. Сия же рече, глаголаше, славу видети; внезапно же дому, в нем стояще, поколебавшуся, первые и з верха две половини разделившуся, и некое огневство много-светлое, спреди ему, и то (мняше бо прочее бес покрова места) от небес-

⁸⁰ Послания, стр. 16, 78, 134, 174, 178; ср.: Я. С. Лурье. Комментарии, стр. 635.

⁸¹ Послания, стр. 174; ср.: Я. С. Лурье. Комментарии, стр. 365.

⁸² Послания, стр. 174; ср.: Я. С. Лурье. Комментарии, стр. 636.

⁸³ Ср.: Я. С. Лурье. Комментарии, стр. 600, 635.

⁸⁴ Послания, стр. 21—22.

⁸⁵ Послания стр. 22, 12.

⁸⁶ Д. С. Лихачев. Иван Грозный писатель, стр. 462.